



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part I/Partie I

2007-03-30

Vol. 9, No. 3 / Vol. 9, n° 3

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

As members of the Legal Services Board of Nunavut under the *Legal Services Act*:

Membres de la Commission des services juridiques du Nunavut en vertu de la *Loi sur les services juridiques* :

CLARK, Calvin John	Iqaluit	A-047-2007	3 years/3 ans	2007-04-01
INUTIQ, Sandra Kunuk	Iqaluit	A-046-2007	3 years/3 ans	2007-03-14

As a person who may issue to any person or organization a special occasion permit for the sale and consumption of liquor at social functions under the *Liquor Act*:

Personne qui peut délivrer à une personne ou à une organisation un permis de circonstance autorisant la vente et la consommation de boissons alcoolisées à l'occasion d'une réception en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :

KALASERK, Crystal	Rankin Inlet	A-048-2007		2007-03-14
-------------------	--------------	------------	--	------------

As directors under the *Qulliq Energy Corporation Act*:

Administrateurs en vertu de la *Loi sur la Société d'énergie Qulliq* :

CARRIERE, Alain	Iqaluit	A-056-2007	2 years/2 ans	2007-03-21
MARTIN, Fred H.	St. John's, NL	A-055-2007	2 years/2 ans	2007-03-21
SEETEENAK, Robert	Baker Lake	A-057-2007	3 years/3 ans	2007-03-21

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As Social Welfare Officers for all of Nunavut under the *Social Assistance Act*:
Agents du bien-être social pour tout le Nunavut en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

ANGOOTEEALUK, Lizzie	Coral Harbour	A-051-2007		2007-03-21
KELLYPALIK, Joseph	Cape Dorset	A-052-2007		2007-03-21
KUNILUSIE, Marlene	Pangnirtung	A-054-2007		2007-03-21
MALA, Dianne	Cambridge Bay	A-037-2007		2007-02-28
TAQQAUGAQ, Louisa	Igloolik	A-053-2007		2007-03-26

**As tourism officers under the *Travel and Tourism Act*:
Agents de tourisme en vertu de la *Loi sur le tourisme* :**

GANESAN, Dushyenth	Pangnirtung	A-040-2007		2007-03-01
METUQ, Jeannie	Pangnirtung	A-042-2007		2007-03-01
SIGURDSON, Pakak	Rankin Inlet	A-043-2007		2007-03-01
TAGOONA, Philip	Rankin Inlet	A-044-2007		2007-03-01
YOUNG, Mark	Pangnirtung	A-041-2007		2007-03-01

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**FIRE PREVENTION ACT—Assistant Fire Marshal
LOI SUR LA PRÉVENTION DES INCENDIES—commissaire adjoint aux incendies**

FAIRBANK, Jim	A-038-2007	2007-01-30	A-280-2006
---------------	------------	------------	------------

**LEGAL SERVICES ACT—member of the Legal Services Board of Nunavut
LOI SUR LES SERVICES JURIDIQUES—membre de la Commission des services juridiques du Nunavut**

CLARK, Calvin John	A-045-2007	2007-03-13	A-0208-2005
--------------------	------------	------------	-------------

**SOCIAL ASSISTANCE ACT—Social Welfare Officers
LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE—agentes du bien-être social**

ANAVILOK, Patsy	A-050-2007	2007-03-21	A-0169-2005
INUKTALUK, Mary	A-049-2007	2007-03-21	A-136-2006
KOONOO, Oolootie	A-059-2007	2007-03-26	A-0236-2005

**TRAVEL AND TOURISM ACT—tourism officer
LOI SUR LE TOURISME—agent de tourisme**

KENNEY, Nedd William	A-039-2007	2007-03-01	A-155-2006
----------------------	------------	------------	------------

 GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
NUNAVUT EXCAVATING 2007 INC.	C 5137	House 4068 P.O. Box 1984 Iqaluit, NU X0A 0H0	2007-02-27
GRAFFITI BURGERS LTD.	C 5138	House 103 P.O. Box 390 Pangnirtung, NU X0A 0R0	2007-03-01
C & K SERVICES LTD.	C 5139	P.O. Box 11003 House 4063 Road to Nowhere Iqaluit, NU X0A 1H0	2007-03-14

NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistrement
ACUITY 2007 FLOW- THROUGH GENERAL PARTNER LTD.	ET 8797	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2007-02-28
GESCO INDUSTRIES INC.	ET 8798	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2007-03-01
KOMATSU INTERNATIONAL (CANADA) INC.	ET 8799	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2007-03-01
PORTFOLIO MANAGEMENT CANADA INC.	ET 8800	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2007-03-01
RAYMOND JAMES LTD./ RAYMOND JAMES LTÉE	ET 8801	House 562 P.O. Box 1734 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2007-03-02
6667911 CANADA LTD.	ET 8802	P.O. Box 1228 Igluvut Building Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2007-03-07
ALVAREZ & MARSAL CANADA ULC	ET 8803	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2007-03-22

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistrement
TD SERVICES PLUS INC.	ET 8804	Unit 1, 4012 Anuri Street P.O. Box 11032 Iqaluit, NU X0A 1H0	Canada	2007-03-22
MCINTOSH & MORAWETZ INC.	ET 8805	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2007-03-22
NLS NWEF HOLDINGS ULC	ET 8806	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2007-03-22
NAHANNI CONSTRUCTION LTD.	ET 8807	House 562 P.O. Box 1743 Iqaluit, NU X0A 0H0	Northwest Territories/ Territoires du Nord-Ouest	2007-03-22
KENROSE HOLDINGS INC.	ET 8808	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2007-03-22

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS
EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	New name of corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective date/ Date de prise d'effet
PURE GOLD MINERALS INC.	ET 7594	PURE DIAMONDS EXPLORATION INC.	2007-03-02

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 290(2)):
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Amalgamating corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of registration/ Date d'enregistrement
PORTFOLIO MANAGEMENT CANADA INC.	ET 8800	PORTFOLIO MANAGEMENT CANADA INC.	2007-03-01
RAYMOND JAMES LTD./ RAYMOND JAMES LTÉE	ET 8801	RAYMOND JAMES LTD./ RAYMOND JAMES LTÉE	2007-03-02
KENROSE HOLDINGS INC.	ET 8808	KENROSE HOLDINGS INC.	2007-03-22

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu des activités	Incorporation date/ Date de constitution
ARCTIC HEALTH RESEARCH NETWORK (AHRN) - NUNAVUT	SOC 2104	Iqaluit	2007-02-27

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

ARCHIVES ACT

The following boxes of records from the Kitikmeot Region will be destroyed on or after April 30, 2007. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-5412 before April 15, 2007.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Education Kitikmeot School Operations	171	6255-24-05V3

The following boxes of records from the Qikiqtaaluk Region will be destroyed on or after April 30, 2007. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-5412 before April 15, 2007.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Health and Social Services Finance	136	6255-24-08.01
Finance	7	6255-20-07.1

LOI SUR LES ARCHIVES

Les boîtes de documents de la région de Kitikmeot, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 30 avril 2007. Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service de gestion des documents au 975-5412 avant le 15 avril 2007.

MINISTÈRES	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Éducation Opérations scolaires de Kitikmeot	171	6255-24-05V3

Les boîtes de documents de la région de Qikiqtaaluk, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 30 avril 2007. Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service de gestion des documents au 975-5412 avant le 15 avril 2007.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Santé et des Services sociaux Finances	136	6255-24-08.01
Finances	7	6255-20-07.1

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

KEATS, Chris	Iqaluit
NAGLE, Patrick S.	Iqaluit
OWINGAYAK, Mary	Baker Lake
THOMPSON, Darlene	Pond Inlet

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:
Nominations et renominations (R) de notaires publics :

MURRAY, Norm	Iqaluit
--------------	---------

WORKERS' COMPENSATION ACT**Benefits 2007
Based on 2007 Tax Tables**

Examples of Monthly Compensation Payments Effective January 1, 2007
Based on 90% of net earnings after deductions for Income Tax, Canada Pension Plan
and Unemployment Insurance contributions

Year's Maximum Insurable Remuneration: \$69,200

Table 1	Permanent or Temporary Total Disability Gross Salary			60% Permanent Disability Gross Salary			30% Permanent Disability Gross Salary		
	<u>\$69,200</u>	<u>\$40,000</u>	<u>\$25,000</u>	<u>\$69,200</u>	<u>\$40,000</u>	<u>\$25,000</u>	<u>\$69,200</u>	<u>\$40,000</u>	<u>\$25,000</u>
Workers who qualify as Northern residents for income tax purposes	\$4,446.81	\$2,725.02	\$1,797.02	\$2,668.09	\$1,635.02	\$1,078.22	\$1,334.05	\$817.51	\$539.11
Workers who do not qualify as northern residents	\$4,376.16	\$2,675.37	\$1,761.43	\$2,625.70	\$1,605.23	\$1,056.86	\$1,312.85	\$802.62	\$528.43

**Dependents' Benefits
(Fatal Accidents)**

Widow or widower's Benefits	\$1,903.00 per month	\$22,836.00 per year
Pensions for each dependent child	\$432.50 per month	\$5,190.00 per year
Maximum Pension for other dependents (where no spouse)	\$1,903.00 per month	\$22,836.00 per year
Immediate allowance (lump sum)	\$2,768.00	
Additional contribution (lump sum)	\$5,000.00	

Examples of Monthly Compensation Payments Effective January 1, 2007
Based on 90% of net earnings after deductions for Income Tax, Canada Pension Plan
and Unemployment Insurance contributions.

Year's Maximum Insurable Remuneration: \$33,360

Table 1

Permanent or Temporary Total Disability Gross Salary	60% Permanent Disability Gross Salary	30% Permanent Disability Gross Salary
<u>\$33,360</u>	<u>\$33,360</u>	<u>\$33,360</u>
\$2,317.56	\$1,390.54	\$695.27

**Dependents' Benefits
(Fatal Accidents)**

Widow or widower's Benefits	\$917.40 per month	\$11,008.80 per year
Pensions for each dependent child	\$208.50 per month	\$2,502.00 per year
Maximum Pension for other dependents (where no spouse)	\$917.40 per month	\$11,008.80 per year
Immediate allowance (lump sum)	\$1,334.40	
Additional contribution (lump sum)	\$5,000.00	

LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL**Indemnités pour 2007
Basées sur les tables d'impôt de 2007**

Exemples de paiements d'indemnités mensuelles à compter du 1^{er} janvier 2007
Basés sur 90 % des gains nets après déduction de l'impôt sur le revenu, des contributions au Régime de pensions du Canada et à l'assurance-chômage

Rémunération maximale assurable de l'année : 69 200 \$

Tableau 1	Invalidité totale temporaire ou permanente Salaire brut			Invalidité permanente à 60% Salaire brut			Invalidité permanente à 30% Salaire brut		
	<u>69 200 \$</u>	<u>40 000 \$</u>	<u>25 000 \$</u>	<u>69 200 \$</u>	<u>40 000 \$</u>	<u>25 000 \$</u>	<u>69 200 \$</u>	<u>40 000 \$</u>	<u>25 000 \$</u>
Travailleurs qualifiés de résidents du Nord au regard de l'impôt sur le revenu	4 446,81 \$	2 275,02 \$	1 797,02 \$	2 668,09 \$	1 635,02 \$	1 078,22 \$	1 334,05 \$	817,51 \$	539,11 \$
Travailleurs non qualifiés de résidents du Nord	4 376,16 \$	2 675,37 \$	1 761,43 \$	2 625,70 \$	1 605,23 \$	1 056,86 \$	1 312,85 \$	802,62 \$	528,43 \$

Prestations aux personnes à charge (accidents mortels)

Prestations à la veuve ou au veuf	1 903,00 \$ par mois	22 836,00 \$ par année
Pension pour chaque enfant à charge	432,50 \$ par mois	5 190,00 \$ par année
Pension maximale pour les autres personnes à charge	1 903,00 \$ par mois	22 836,00 \$ par année
Allocation immédiate (somme forfaitaire)	2 768,00 \$	
Contribution supplémentaire (somme forfaitaire)	5 000,00 \$	

Exemples de paiements d'indemnités mensuelles à compter du 1^{er} janvier 2007
 Basés sur 90 % des gains nets après déduction de l'impôt sur le revenu, des contributions au Régime de pensions du Canada
 et à l'assurance-chômage

Rémunération maximale assurable de l'année : 33 360 \$

Tableau 1

Invalidité totale temporaire ou permanente Salaire brut	Invalidité permanente à 60% Salaire brut	Invalidité permanente à 30% Salaire brut
<u>33 360 \$</u>	<u>33 360 \$</u>	<u>33 360 \$</u>
2 317,56 \$	1 390,54 \$	695,27 \$

**Prestations aux personnes à
charge (accidents mortels)**

Prestations à la veuve ou au veuf	917,40 \$ par mois	11 008,80 \$ par année
Pension pour chaque enfant à charge	208,50 \$ par mois	2 502,00 \$ par année
Pension maximale pour les autres personnes à charge	917,40 \$ par mois	11 008,80 \$ par année
Allocation immédiate (somme forfaitaire)	1 334,40 \$	
Contribution supplémentaire (somme forfaitaire)	5 000,00 \$	